



**Программа Организации
Объединенных Наций по
окружающей среде**

Distr.: General
28 July 2010

Russian
Original: English



**Двадцать второе Совещание Сторон Монреальского протокола
по веществам, разрушающим озоновый слой**
Бангкок, 8-12 ноября 2010 года
Пункт 4 предварительной повестки дня подготовительного совещания**
**Финансовые доклады целевых фондов Венской
конвенции об охране озонового слоя и Монреальского
протокола по веществам, разрушающим озоновый
слой, и бюджеты Монреальского протокола**

**Предлагаемый пересмотр утвержденного бюджета на
2010 год и предлагаемых бюджетов на 2011 и 2012 годы
Целевого фонда Монреальского протокола по веществам,
разрушающим озоновый слой**

Записка секретариата

Добавление

**Финансовый доклад целевых фондов Венской конвенции об
охране озонового слоя и Монреальского протокола по
веществам, разрушающим озоновый слой, за двухгодичный
период 2008-2009 годов и расходы за 2009 год в
сопоставлении с утвержденными бюджетами**

1. Настоящая записка представляет собой добавление к документу UNEP/OzL.Pro.22/4, в приложениях к которому приводятся пересмотренные варианты утвержденного бюджета на 2010 год и предлагаемых бюджетов на 2011 и 2012 годы Целевого фонда Монреальского протокола по веществам, разрушающим озоновый слой.

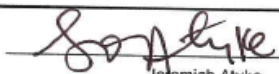

* Переиздается по техническим причинам в октябре 2010 года.

** UNEP/OzL.Pro.22/1.

2. В приложении I к настоящей записке приводится заверенный финансовый доклад о целевых фондах Венской конвенции об охране озонового слоя и Монреальского протокола по веществам, разрушающим озоновый слой, за двухгодичный период 2008-2009 годов.
3. В приложении II содержится таблица, подготовленная секретариатом, в которой отражены фактические расходы обоих целевых фондов за 2009 год в сопоставлении с утвержденными бюджетами на этот год. Мероприятия секретариата финансируются из Целевого фонда Монреальского протокола, Целевого фонда Венской конвенции, а также за счет дополнительных добровольных взносов отдельных Сторон. Общий объем расходов за 2009 год, профинансированных через Целевой фонд Монреальского протокола, составил 4 980 297 долл. США, включая 13-процентные расходы по программной поддержке в объеме 566 199 долл. США, а общий объем расходов, профинансированных через Целевой фонд Венской конвенции, составил 664 328 долл. США, включая 13-процентные расходы по программной поддержке в объеме 76 430 долл. США.
4. Целевые взносы были получены от следующих Сторон: Египта (189 800 долл. США) для организации двадцать первого Совещания Сторон Монреальского протокола; Швеции (118 508 долл. США) для расширения участия наименее развитых стран в совещаниях Монреальского протокола; Финляндии (19 894 долл. США) и Норвегии (37 707 долл. США) для расширения участия развивающихся стран в совещаниях Монреальского протокола; и Международного консорциума фармацевтических аэрозолей (8000 долл. США) для мероприятий сопредседателя Комитета по техническим вариантам замены медицинских препаратов.
5. В настоящем документе все ссылки на доллары (\$) означают доллары Соединенных Штатов Америки, если не указано иное.

Приложение I

Заверенный финансовый доклад о целевых фондах Венской конвенции об охране озонового слоя и Монреальского протокола по веществам, разрушающим озоновый слой, за двухгодичный период 2008-2009 годов

| Trust Fund for the Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer. | |
|---|--|
| I. Statement of income and expenditure and changes in reserves and fund balances for the twenty four months period of the biennium 2008-2009 ended 31 December 2009 | |
| Income | USD |
| Voluntary contributions | 8,591,466 |
| Interest income | 297,592 |
| Miscellaneous income | 200 |
| Total Income | 8,889,258 |
| Expenditure | |
| Staff and other personnel costs | 4,626,179 |
| Contractual services | 60,067 |
| Travel | 433,501 |
| Operating expenses | 2,835,443 |
| Acquisitions | 157,150 |
| Programme support costs | 1,046,437 |
| Total Expenditure | 9,158,797 |
| Excess/(shortfall) of income over expenditure | (269,539) |
| Net excess/(shortfall) of income over expenditure | (269,539) |
| Transfers to reserves | (338,615) |
| Reserves and fund balances, beginning of period | 8,029,557 |
| Reserves and fund balances, end of period | 7,421,403 |
| Operating reserves/Endowment Fund, beginning of period | 339,359 |
| Operating reserves/Endowment Fund, end of period | 677,974 |
| II. Statement of assets, liabilities, reserves and fund balances as at 31 December 2009 | |
| Assets | |
| Cash pool - US dollar | 6,107,213 |
| Voluntary contributions receivable | 4,023,021 |
| Other | 89,182 |
| Other Assets | 37,429 |
| Total assets | 10,256,845 |
| Liabilities | |
| Payments or contributions received in advance | 188,318 |
| Unliquidated obligations | 1,622,303 |
| Interfund balances | 337,045 |
| Other accounts payable | 9,802 |
| Total liabilities | 2,157,468 |
| Net assets/(liabilities) | 8,099,377 |
| Reserves and fund balances | |
| Operating Reserve | 677,974 |
| Cumulative surplus | 7,421,403 |
| Total reserves and fund balances | 8,099,377 |
| Total liabilities, reserve and fund balance | 10,256,845 |
|  Jeremiah Atuke Chief ACCOUNTS SECTION BUDGET AND FINANCIAL MANAGEMENT SERVICE, UNON |  United Nations Office at Nairobi ACCOUNTS SECTION Budget and Financial Management Service 22/06/2010 |
| MPL | |

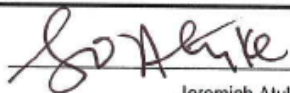
Trust Fund for the Vienna Convention for the Protection of the Ozone Layer

I. Statement of income and expenditure and changes in reserves and fund balances for the twenty four months period of the biennium 2008-2009 ended 31 December 2009

| Income | USD |
|--|------------------|
| Voluntary contributions | 1,207,025 |
| Interest income | 125,769 |
| Miscellaneous income | 4 |
| Total Income | 1,332,798 |
| Expenditure | |
| Staff and other personnel costs | 1,159,260 |
| Travel | 60,000 |
| Operating expenses | 333,845 |
| Acquisitions | 82,069 |
| Programme support costs | 212,573 |
| Total Expenditure | 1,847,747 |
| Excess/(shortfall) of income over expenditure | (514,949) |
| Net excess/(shortfall) of income over expenditure | (514,949) |
| Reserves and fund balances, beginning of period | 3,607,169 |
| Reserves and fund balances, end of period | 3,092,220 |

II. Statement of assets, liabilities, reserves and fund balances as at 31 December 2009

| Assets | |
|--|------------------|
| Cash pool - US dollar | 2,809,993 |
| Voluntary contributions receivable | 789,227 |
| Other | 4 |
| Total assets | 3,599,224 |
| Liabilities | |
| Payments or contributions received in advance | 20,092 |
| Unliquidated obligations | 326,247 |
| Interfund balances | 160,625 |
| Other accounts payable | 40 |
| Total liabilities | 507,004 |
| Net assets/(liabilities) | 3,092,220 |
| Reserves and fund balances | |
| Cumulative surplus | 3,092,220 |
| Total reserves and fund balances | 3,092,220 |
| Total liabilities, reserve and fund balance | 3,599,224 |



Jeremiah Atuke

Chief

ACCOUNTS SECTION

BUDGET AND FINANCIAL MANAGEMENT SERVICE, UNON



26/06/2010

United Nations Office at Nairobi

ACCOUNTS SECTION

Budget and Financial

Management Service, UNON 22/06/2010

VCL

Приложение II

Расходы за 2009 год в сопоставлении с утвержденными бюджетами Целевых фондов Монреальского протокола и Венской конвенции

| | | р/м | Утвержденный бюджет Монреальского протокола на 2009 год | Фактические расходы за 2009 год | р/м | Утвержденный бюджет Венской конвенции на 2009 год | Фактические расходы за 2009 год |
|---|---|-----|---|---------------------------------|-----|---|---------------------------------|
| 10 Компонент "Сотрудники по проектам" | | | | | | | |
| <i>1100 Сотрудники по проектам</i> | | | | | | | |
| 1101 | Исполнительный секретарь (Д-2) (совместно с Венской конвенцией (ВК)) | 6 | 157 164 | 157 164 | 6 | 135 664 | 135 664 |
| 1102 | Заместитель Исполнительного секретаря (Д-1) | 12 | 240 000 | 239 404 | | — | — |
| 1103 | Старший сотрудник по правовым вопросам (С-5) | 12 | 191 000 | 191 000 | | — | — |
| 1104 | Старший сотрудник по научным вопросам (С-5) (совместно с ВК) | 6 | 124 426 | 124 207 | 6 | 101 574 | 101 355 |
| 1105 | Сотрудник по административным вопросам (С-4) (оплачивается ЮНЕП) | | — | — | | — | — |
| 1106 | Сотрудник по программе (администратор базы данных системы) (С-3) | 12 | 142 050 | 142 050 | | — | — |
| 1107 | Сотрудник по программе (коммуникации и информация) (С-3) | | — | — | 12 | 125 685 | 125 685 |
| 1108 | Сотрудник по программе (мониторинг и соблюдение) (С-3) | 12 | 180 000 | 180 000 | | — | — |
| 1199 | <i>Итого</i> | | <i>1 034 640</i> | <i>1 033 825</i> | | <i>362 923</i> | <i>362 704</i> |
| <i>1300 Расходы на административную поддержку</i> | | | | | | | |
| 1301 | Помощник по административным вопросам (КОО-7) | 6 | 21 250 | 20 519 | 6 | 21 250 | 18 703 |
| 1302 | Личный помощник (КОО-6) | 12 | 26 625 | 26 123 | | — | — |
| 1303 | Помощник по программе (КОО-6) (оплачивается ВК) | | — | — | 12 | 22 472 | 9 807 |
| 1304 | Личный помощник (КОО-6) (совместно с ВК) | 6 | 17 573 | 16 767 | 6 | 17 573 | 14 913 |
| 1305 | Помощник по программе (КОО-6) (совместно с ВК) | 6 | 16 295 | 15 938 | 6 | 16 295 | 15 086 |
| 1306 | Технический сотрудник по документации (КОО-6) | 12 | 25 560 | 25 344 | | — | — |
| 1307 | Помощник по обработке данных (КОО-7) | 12 | 42 174 | 41 651 | | — | — |
| 1308 | Помощник по программе (КОО-7) (оплачивается ЮНЕП) | | — | — | | — | — |
| 1309 | Помощник по вопросам материально-технического снабжения (КОО-4) (оплачивается ЮНЕП) | | — | — | | — | — |
| 1310 | Старший секретарь со знанием двух языков (КОО-6) (оплачивается ВК) | | — | — | 12 | 22 365 | 21 968 |
| 1320 | Временная помощь | 12 | 21 300 | 20 970 | | — | — |

| | р/м | Утвержденный бюджет Монреальского протокола на 2009 год | Фактические расходы за 2009 год | р/м | Утвержденный бюджет Венской конвенции на 2009 год | Фактические расходы за 2009 год |
|----------------------------|-------------------------------|---|---------------------------------------|-----|--|---------------------------------------|
| 1321 | | 539 455 | 539 455 | | — | — |
| 1322 | | 577 755 | 574 147 | | — | — |
| 1323 | | 100 000 | 62 174 | | — | — |
| 1324 | | 20 000 | 20 000 | | — | — |
| 1325 | | 111 200 | 111 162 | | — | — |
| 1326 | | 10 000 | 6 614 | | — | — |
| 1328 | | — | — | | 10 000 | 8 080 |
| 1388 | | — | — | | — | (63) |
| 1399 | | 1 529 187 | 1 480 865 | | 109 955 | 88 493 |
| | | 2 563 827 | 2 514 689 | | 472 878 | 451 197 |
| 1200 | <i>Консультанты</i> | | | | | |
| 1201 | | 40 000 | 40 000 | | — | — |
| 1299 | | 40 000 | 40 000 | | — | — |
| | | 40 000 | 40 000 | | — | — |
| 1600 | <i>Служебные командировки</i> | | | | | |
| 1601 | | 210 000 | 202 573 | | 30 000 | 30 000 |
| 1602 | | 15 000 | 12 335 | | — | — |
| 1699 | | 225 000 | 214 908 | | 30 000 | 30 000 |
| | | 225 000 | 214 908 | | 30 000 | 30 000 |
| Оперативные расходы | | | | | | |
| 3300 | <i>Поддержка участия</i> | | | | | |
| 3301 | | 500 000 | 441 761 | | — | — |
| 3302 | | 387 000 | 385 604 | | — | — |
| 3303 | | 337 000 | 335 739 | | — | — |
| 3304 | | 20 000 | 20 000 | | — | — |
| 3305 | | 125 000 | 125 000 | | — | — |
| 3306 | | 10 000 | 10 000 | | — | — |
| 3399 | | 1 379 000 | 1 318 104 | | — | — |

| | р/м | Утвержденный бюджет Монреальского протокола на 2009 год | Фактические расходы за 2009 год | р/м | Утвержденный бюджет Венской конвенции на 2009 год | Фактические расходы за 2009 год |
|---|-----|---|---------------------------------------|-----|--|---------------------------------------|
| <i>5100 Эксплуатация и техническое обслуживание оборудования</i> | | | | | | |
| 5101 | | 25 000 | 24 150 | | 10 000 | 10 000 |
| | | | | | | |
| 5199 | | 25 000 | 24 150 | | 10 000 | 10 000 |
| <i>5200 Расходы на отчетность</i> | | | | | | |
| 5201 | | 55 000 | 33 610 | | 7 500 | 7 000 |
| 5202 | | 15 000 | 15 000 | | — | — |
| 5203 | | 5 000 | 5 000 | | — | — |
| 5299 | | 75 000 | 53 610 | | 7 500 | 7 000 |
| <i>5300 Разные расходы</i> | | | | | | |
| 5301 | | 46 000 | 30 083 | | 25 000 | 23 867 |
| 5302 | | 30 000 | 30 000 | | 20 000 | 20 000 |
| 5303 | | 7 000 | 7 000 | | — | — |
| 5304 | | 10 000 | 6 560 | | 5 000 | — |
| 5399 | | 93 000 | 73 643 | | 50 000 | 43 867 |
| <i>5400 Представительские расходы</i> | | | | | | |
| 5401 | | 20 000 | 20 000 | | — | — |
| 5499 | | 20 000 | 20 000 | | — | — |
| | | | 58 722 | | | (23) |
| | | 1 592 000 | 1 548 229 | | 67 500 | 60 844 |
| Приобретения | | | | | | |
| <i>4100 Расходное оборудование (предметы стоимостью менее 1,5 тыс. долл. США)</i> | | | | | | |
| 4101 | | 22 000 | 19 719 | | 9 000 | 8 081 |
| 4199 | | 22 000 | 19 719 | | 9 000 | 8 081 |

| | р/м | Утвержденный бюджет Монреальского протокола на 2009 год | Фактические расходы за 2009 год | р/м | Утвержденный бюджет Венской конвенции на 2009 год | Фактические расходы за 2009 год |
|------|-----|---|---------------------------------------|-----|--|---------------------------------------|
| 4200 | | <i>Оборудование длительного пользования</i> | | | | |
| 4201 | | 10 000 | 10 000 | | 2 500 | 808 |
| 4202 | | 5 000 | 5 000 | | 5 000 | 5 000 |
| 4203 | | 10 000 | 9 553 | | 5 000 | 5 000 |
| 4204 | | 10 000 | 10 000 | | 10 000 | 10 000 |
| 4299 | | <i>35 000</i> | <i>34 553</i> | | <i>22 500</i> | <i>20 808</i> |
| 4300 | | <i>Помещения</i> | | | | |
| 4301 | | 42 000 | 42 000 | | 17 500 | 16 968 |
| 4399 | | <i>42 000</i> | <i>42 000</i> | | <i>17 500</i> | <i>16 968</i> |
| | | 99 000 | 96 272 | | 49 000 | 45 857 |
| 98 | | <i>Всего по прямым проектным расходам</i> | | | | |
| | | 4 519 827 | 4 414 098 | | 619 378 | 587 898 |
| | | <i>Расходы на программную поддержку (13%)</i> | | | | |
| | | 587 577 | 566 199 | | 80 519 | 76 430 |
| 99 | | 5 107 404 | 4 980 297 | | 699 897 | 664 328 |